

**ISO KUYOYOTUTU TELESLU
SOWELI
TOM TAKELAYA
Kutulu**

Kuyaku nakuli ku wee, na pa yaaki-ku si Iso kuyaku səsəu. Ku wule ke i ká huna Iseyeli nyéma na i toma səsəna. I ká keesəna pa yaasi isayau ké. I ká huna piitimnaa lempənaa, na í keesəna yaasi wei pele pa lakayana Iseyeli nyéma tə. Mpi mpi pə hūlayaa si kuyaku səsəu ŋku ku kə təyolə. Kutolon luw, na wūlaya, na kəkəsɪ nyayau, na kolontunaa yoolaa tutuyu.

Isəna pa faya Soweli takəlaya tə:

Kutolon luw na Iseyeli nyéma nyulelen si pá keesəna Iso tə, titite 1:1-2:17

Isə si i yəlaa ke nəyɔ si i ká mələna-weye pa wule taa, titite 2:18-3:5

Isə ká huna piitimnaa kpai nyéma na í wakəli-we, titite 4:1-21

¹ Tom nti Taca heela Petuyeli pəyalu Soweli təyolə.

Wūlaya na kutəyau təyolaa pə tom

² Yuta nyéma na pə səsaa me, í tu ŋkpaŋŋ na í nu.

Too tə, yaasi inɛ i tema kəntɛ ke mə caanaa waatu yaa mə waatu taa?

³ I keesəyi-təyi mə piya na pele pa keesi-təyi pa nyəŋsi. Ilena pele pá keesi pa waali nyéma.

4 Təɣɔlaa təm liɣiti ka təɣɔna mə hatəmutv.
 Sonsompee í kpisa mpi ile kutolon náá təɣɔ.
 Kutolon í kpisa mpi ile kahvsi náá təɣɔ.
 Kahvsi í kpisa mpi ile cələŋ náá təɣɔ.

5 Svlɔnyɔɔlaa mə, í fe,
 na mə laŋa wakəli na í wii.
 Mpi tɔ, pə læsa-wəɣi mə nəɣɔ taa ile í laŋa sulum.

6 Piitim tuutuuma lu ma tetv taa,
 na pə tɔŋ we sɔɣəntv.
 Pə tamasi na pə kela we isu təɣɔlaya.

7 Pə kpaala ta læseŋ na ta fikinaa tuŋ.
 Pə kɔɔla təna na pə yele tɔɣv na kv hulvmaa.

8 I wii isu asaav kɔfalv
 cakvɣv i paav læyaya tɔ.

9-10 Pə təɣɔ tawa təna na pə wakəli tetv laŋle.
 Pə tɔ kə paa tasəɣi kətaya təɣɔnaya pee
 na sulum na nim ponav ke Iso təsele taa.
 Kətəlaa ná caya læyaya.

11 Hataa na læseŋ tawa nyəma wiiki.
 Mpi tɔ, təɣnası pee nyəŋsi saala yem.

12 Læseŋ tuŋ wɔlaa.
 Fikinaa tuŋ na kvlvlvŋ lələŋ təna lontilaa.
 Yəlaa laŋhvlvmlə təna saala yem.

Nəhəkvv na Iso wiinav

13 Kətaya təlate kətəlaa,
 mə mpa i kə Iso təmlə lataa tɔ.
 I suu mə læyaya wontu isu fələtənaa taka na í wii,
 í həntəna laŋwakəlle.

Mpi tɔ, paa tasəɣi ponav ke Taca təsele
 taa kə kətaya təɣɔnaya pee na sulum.

14 I la kotuɣv səsəv.
 I kpeveli səsaa na yəlaa təna ke tá
 Iso Taca təsele taa.

Ɔ həkə nɔɔsi na í wiina-i.

Tacaa pááná kuyaku

15 Hai, waiyo!

Tacaa huɔle kuyaku kpeɣetaa.

Wuɔle nteɣe Iso Toma tɔna tu ká wakəli.

16 Ta isentaa tɔnaya ta tɔɔnaya

ká saali yem tɔ kaa pəsi pulu.

Lanɔhuluɔmle na aɔmaala ká lu ta Iso tɔyaya taa.

17 Mətutuuna mɔɔna tetu tee.

Tɔɔnaya pee nyəɔka fei tɔtɔ.

Pə yela kpeen ke kpeɣe na í yɔki.

18 Tɔla feina nyutu,

na á wiiki, na á cɔɔki yem.

Heenɔ maɔamaya ná tema taasi.

Iso kuyəɣətutu teləsulɔ sələmayi Iso

19 Tacaa, nyaya ma wiikina.

Mpi tɔ, wɔlaya tetu taa nyutu

na tuɔ tɔna nyayaa ké isu kəkə.

20 Taale wontu maɔamaya ná

keesa ise na nyá tɔɔ ké.

Mpi tɔ, pusi tɔna nyɔɔwa na nyutu wɔli.

Kəkə nyaya wɔlaya tetu nyutu.

2

Tacaa kuyaku kpeɣetuyɔ

1 Ɔ huɔli tutuyɔ ke Iso puɔɔ

naɔɔ nyəɔku Siyɔɔ taa.

Tetu nyɔma me, í sele.

Mpi tɔ, Tacaa huɔle kuyaku kpeɣetaa ké.

2 Ku ké isəɔmɔntu kuyaku ŋku ku yuwa tɔɔ.

Ku ké səkreɣuyɔ kuyaku ké.

Piitim sɔsɔm tɔɔ nyəɔm kraaki ké

isu tefemle nyaalæm nyaaluvo póón tǽ tǽ.

Too tǽ, pa ta nata pǽ taka ké
waatvnaa mpa pa tæwa tǽ.

Pǽyele pa kaa na pǽ taka ké
waatvnaa mpa paa kǽo tǽ pa taa.

³ Piitim mpi pǽ nǽǽ tǽo wε ke isu kǽkǽ kumumuka.

Na pǽ waali náá wε isu kǽkǽ ñka ka nyaki tǽ.

Ye pǽ ta tata timpi,

pǽ wε tǽlekuleku ké isu Iteni taale.

Ye pǽ tæwa ile pǽ yele kpete,

piitim mpi pu sǽoki pulu.

⁴ Pǽ wε ké isu kpaǵanǽ,

na pǽ seeki isu kpaǵanǽ ǵaǵalaa.

⁵ Pǽ kulǽyi puvo tǽo ké na pǽ tǽlǽsi leñku tǽo.

Pǽ wiiki ké isu yoou keekena,

yaa nyuu sǽsǽu mukuvu tǽ.

Pǽ wε ké isu yoolaa sǽsaa tæekuvu yoou tǽ.

⁶ Ye pǽ kpeǵetaa sǽǵǽntu pu

yǽlǽa tǽnǵa na pǽ seliyi.

⁷ Pǽ tǽñ ké isu akanaa na

pǽ kpaaki koloosi isu yoolaa.

Pulu pu u kee-wi.

⁸ Paa wei na i mpaav ké,

nǽǽlu u kaǵatǽyi lelu.

Paa nyǽmá ke pa tǽ-wε pa tæe ké.

Pulu pu u yasǽyi pa ǵañ.

⁹ Pǽ tiiki icate tǽo ké na pǽ seeki koloosi tǽo.

Pǽ kpaaki kutuluj tǽo na pǽ suvkǽna pǽtolee isu
ñmulaa.

¹⁰ Tetu na isǽtǽnǽvu pǽ seliyi pǽ nǽǽ tǽo ké.

Ilena ilim na isǽtu na isǽtulǽñasi pǽ si tǽkpitii.

¹¹ Tǽcaa nǽǽ nukí ké isu

tǽv hula ke i yoolaa nǽǽ tǽo

na pá we tuutuuma na pa toŋ we sɔɔntu.
 Pa laki nti i tɔɔw-we tɔ.
 Mpi tɔ, Taca hɔule kɔyaku we sɔɔntu ké.
 Nɔɔlv kaa fiti kv wule.

Taca yaav ke i yɔlaa si pá layasi

12 Ḿpúyú Taca yɔɔtaasi:
 Pə na pə mpv tɔ,
 pənente í pəsəɣi tɔtɔ na í məli ma kin na lotu
 kulɔmtv.
 I həkɔ nɔɔsi, í pəli isəlvn na í wiina-m.
 13 Pə taɣa mə wontu ke pə weɛ si í cəli.
 Ama mə lanja ke pu weɛ si á wakəli.
 Pə weɛ ké si í məli mə Isə Taca má ma kin.
 Mpi tɔ, ma sɔɔlɔɣi yəlaa ké na má wena pa pətɔtəle.
 Maa mɔɣi pááná ke lɔŋ,
 ma kɔpantv fei tənaya.
 Maa lɔkɔ isəna ma tv ma taa si maa nyənsi mə ise tɔ.
 14 Ntanyi maa layasi hɔweɛ na má katɔ-meyɛ kɔpantv.
 Ulena mu la-m kətasi ke mə tɔɔnaya pee na sɔlvn.

Nəhəkvɔ na Isə wiinav

15-16 I huli tutuyv ke Siyɔŋ taa.
 I koti yəlaa tənaya kotuyv səsɔv.
 Pə kpaɣav kɔkpatəlaa na ifepiya, na ahɔlvnnaa.
 Halɔ akpaɣalaa maɣamaya ká lu pa nanŋ taa.
 Pa tənə pá həkɔ nɔɔsi.
 17 Taca təmlɛ lataa kətəlaa í wii Isə təsɛɛle
 nənɔɔɔ na kətaya təlɛte pə hɛkv taa.
 I tekɔ Isə ké niŋ, na í nyənɔ ta pətɔtəle.
 I taa tv-tɔɔw feɛɛɛ.
 Pə taa kɔɔ na kpaɔ nyəma wonjiyi-tv si:
 Pa Isə inɔ i we le si í sənə-we?

Taca nuwa i yəlaa wiinav

18 Μρύγύ Tacaa nyá luyu tayana lapu ke nyá tetu.
N wena tə yəlaa pətətəle.

19 N nu ta wiinau na í tə si,
n ká ha-tuyv təyənaya pee na solum,
na nim, na pə tələna-tv
Si n kaa tasa yeluyu na krai nyóma won-tv.

20 N ká təyənı ta kolontunaa
mpa pa kəmna ilim ntəyən tə tə.
N ká pona-weyə pooluŋ ke wulaya tetv taa.
N ká tənı pa nəy tə nyóma ke təm tenku ləm.
Uena pa waali nyóma ke tenku Metitelanee ləm.
Pa sətəa sən ká nyala paa timpi.
Mpi tə, n lapa təma səsəna ké.

21 Tətv, taa nyá,
nyá lanle í holumı.
Mpi tə, Tacaa lakəna təma səsəna.

22 Taale wontu í taa nyá.
Nyutu ká nyala wulaya tetv teteka taa,
na tuŋ náá ləlı ı pee.
Tuŋ wei pa yaa si fikinaa na ləseŋnaa tə pu susi
təyvvv.

23 Siyən nyóma í ŋmaali mə Iso Tacaa tə.
Mpi tə, ı ká yele na ten nu-meyə kv waatv.
Kancaalaya ten na kantəkaya nyəŋkv
ká nu-meyə teitei, ısu hatoo lən taa.

24 Təyənaya pee təmatənaa suwa.
Solum na nim pəle pə su heesi.

25 Μρύγύ Tacaa təma si:
Maa ləeti-meyə mə təyənasi.
Paa nsi sonsompee na kətolon
na kahvsi na cələn ka təya pusi liyiti tə.

PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377